



GOBIERNO DE CHILE
CONSEJO NACIONAL
DE LA CULTURA Y LAS ARTES
Creando Chile
BND/ XHCC

CONSEJO NACIONAL DE LA
CULTURA Y LAS ARTES
12 FEB. 2010
DOCUMENTO TOTALMENTE
TRAMITADO

**APRUEBA CONVENIO CELEBRADO ENTRE
EL CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y
LAS ARTES Y EL CENTRO CULTURAL
GRUPO FOLKLÓRICO LOS AVELLANOS.**

RESOLUCION EXENTA N°

VALPARAÍSO,

VISTOS: 12.02.2010 00625

Estos antecedentes; Memorando Interno N° 01/375, ingresado al Departamento Jurídico con fecha 4 de Febrero de 2010; la presentación de 12 de Enero de 2010, del Presidente del Centro Cultural Grupo Folklórico Los Avellanos a la Sra. Ministra Presidenta de este Consejo; el Convenio celebrado entre este Consejo y el Centro Cultural Grupo Folklórico Los Avellanos de fecha 21 de Enero de 2010; los antecedentes legales del beneficiario y la letra de cambio aceptada por éste para caucionar los recursos a transferir por este Servicio en virtud del Convenio precedentemente indicado.

CONSIDERANDO:

Que, de acuerdo a los artículos 1° y 2° de la Ley N° 19.891, el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, en adelante denominado también indistintamente "el Consejo" o "el Servicio", es un servicio público autónomo, descentralizado, con personalidad jurídica y patrimonio propio cuyo objeto es apoyar el desarrollo de las artes y la difusión de la cultura, contribuir a conservar, incrementar, y poner al alcance de las personas el patrimonio cultural de la Nación y promover la participación de éstas en la vida cultural del país;

Que, de conformidad a lo dispuesto en el numeral 3) del artículo tercero de la misma ley, al Consejo Nacional de la Cultura y las Artes compete apoyar la participación cultural y la creación y difusión artística, tanto a nivel de las personas como de las organizaciones que éstas forman y de la colectividad nacional toda.

Que, en aplicación de lo dispuesto en párrafo segundo de la Glosa 9 de la Partida 09, Capítulo 16, Programa 01, Subtítulo 24, ítem 03, Asignación 087, de la Ley N° 20.407, que aprobó el Presupuesto del Sector Público para el año 2010, la que contempla el financiamiento de "Actividades de Fomento y Desarrollo Cultural", el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes se encuentra legalmente facultado para financiar actividades culturales o artísticas sin fines de lucro, desarrolladas por personas naturales o jurídicas, públicas o privadas;

Que, de acuerdo a la presentación del Centro Cultural Grupo Folklórico Los Avellanos, dicha entidad se encuentra invitada a participar en la actividad cultural denominada "La Noche Caleuchana", que se llevará a cabo los días 12, 13 y 14 de Febrero de 2010 en la ciudad de Ancud, Región de los Lagos, contexto en el cual se solicita a la Ministra Presidenta de este Consejo un aporte financiero con la finalidad de contribuir a solventar los gastos de traslado terrestre en los tramos Santiago-Ancud-Santiago, de los integrantes del referido conjunto folclórico y el grupo de apoyo que los acompaña, conformado por su directiva, apoderados y apoyo logístico.

Que, en el contexto descrito, el Consejo ha suscrito un Convenio de Aporte Financiero con el beneficiario, instrumento que se aprueba por el presente acto administrativo.



Y TENIENDO PRESENTE

Lo dispuesto en la Ley N°19.891 que crea el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, especialmente lo señalado en sus artículos 2°, 3° N° 3) y 9° N° 2); en la Ley N°19.880, que establece las Bases de los Procedimientos Administrativos que rigen los Actos de los órganos de la Administración del Estado; en el Decreto con Fuerza de Ley N° 1/19.653 de 2000, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que fija el texto refundido, coordinado y sistematizado de la Ley N° 18.575 Orgánica Constitucional de Bases Generales de la Administración del Estado; y en la Resolución N° 1.600, de 2008 de la Contraloría General de la República, vengo en dictar la siguiente:

RESOLUCIÓN:

ARTÍCULO PRIMERO: Apruébase el Convenio celebrado con fecha 21 de Enero de 2010, entre el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes y el Centro Cultural Grupo Folklórico Los Avellanos, que es del siguiente tenor:

CONVENIO DE APOORTE FINANCIERO A ACTIVIDADES ARTÍSTICAS Y CULTURALES

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

Y

CENTRO CULTURAL GRUPO FOLKLÓRICO LOS AVELLANOS

En Valparaíso, a 21 de Enero de 2010, entre el CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES, R.U.T N° 60.901.002-9, representado por su Ministra Presidenta doña Paulina Urrutia Fernández, chilena, cédula nacional de identidad N° 10.585.332-9, en adelante "el CONSEJO", ambos domiciliados para estos efectos en Plaza Sotomayor N° 233, ciudad y comuna de Valparaíso, y el Centro Cultural Grupo Folklórico Los Avellanos, R.U.T. N° 65.456.440-K, representada por su Presidente don Osvaldo Soto Garrido, chileno, cédula nacional de identidad número 6.979.705-9, en adelante "el Beneficiario", con domicilio para estos efectos en calle El Tabo N° 8220, comuna de La Granja, Región Metropolitana, se celebra el siguiente Convenio de Aporte Financiero:

PRIMERO: El presente instrumento se celebra en el marco de "La Noche Caleuchana", actividad cultural que se llevará a cabo los días 12, 13 y 14 de Febrero de 2010 en la ciudad de Ancud, Región de los Lagos, y a la que se encuentra invitado a participar el Centro Cultural Grupo Folklórico Los Avellanos.

En este contexto el Beneficiario, viene en solicitar al CONSEJO financiamiento para contribuir a solventar los gastos de traslado terrestre en los tramos Santiago-Ancud-Santiago, de los integrantes del referido conjunto folclórico y el grupo de apoyo que lo acompaña, conformado por su directiva, apoderados y apoyo logístico, todos los cuales se encuentran individualizados a continuación:



	NOMBRES	RUT.
1	ALONDRA SOTO G.	19,189,237-2
2	J.CARLOS VOURIOT	20,448,035-9
3	CAMILA CASTILLO	18,610,078-0
4	YUSERA GOMEZ A.	18,055,407-6
5	SERGIO GOMEZ A.	19,024,376-1
6	MARIANA GOMEZ A.	19,569,822-8
7	KEVIN GOMEZ A.	20,379,895-4
8	GISELA GOMEZ A.	20,811,876-5
9	YESENIA FIGUEROA	18,880,862-K

10	DANIELA DONOSO C.	19,233,535-6
11	CARLOS SAN MARTIN	19,025,190-K
12	GENESIS MACHUCA B.	19,515,445-7
13	EMERSON FIGUEROA P.	19.732,762-6
14	ANITA ACUÑA O.	19,879,957-2
15	JOHSUA CORTES R.	20.452,182-4
16	GENESIS ORMEDO R.	19,429,237-6
17	RODRIGO PAREDES V.	19,227,991-7
18	IVONE PAREDES V.	20,791,169-0
19	DAVID DIAZ C.	19,993,980-7
20	LIDIA MORA S.	19,005,230-3
21	MARCOS SOTO G.	19,572,069-K
22	MARCELA MUÑOZ V.	19,726,126-7
23	CONSTANSA MUÑOZ	17,611,468-1
24	KEVIN URETA	18,514,966-8
25	KINVERLY URETA	19,443,664-7
26	CARLA RODRIGUEZ	19,006,116-7
27	MARCOS MUÑOZ	17,544,256-1
28	MARIA JOSE RODRIGUEZ	19,606,330-9
29	FRANCHESCA REBOLLEDO	18,879,885-1
30	ELIASAR PIZARRO	18,055,407-6

DIRECTIVA DEL GRUPO LOS AVELLANOS

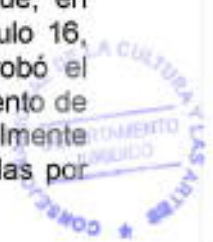
	NOMBRES	RUT	CARGO
31	OSVALDO SOTO G.	6,979,705-9	PRESIDENTE
32	ERIKA ACUÑA G.	7,192,072-0	SECRETARIA
33	AIDA PARRA G.	8,430,231-7	TESORERO
34	MERCEDES ALLENDE F.	12,513,945-0	1ª DIRECTORA
35	MARIA ASTORGA A.	12,899,542-0	2ª DIRECTORA

	APOYO LOGÍSTICO	RUT	CARGO
36	FANNY BENAIN L.	10,072,958-K	COSTURAS
37	BEATRIZ VALDIVIA	12,175,097-K	COSTURAS
38	MIRZA VASQUEZ	6,929,622-K	COSTURAS
39	MARIA ASTORGA	12,899542-0	COCINERA
40	MARIANO GOMEZ	14,488,307-1	COCINERA
41	MARIOLY BUSTAMANTE	11,490,512-9	COCINERA

	APODERADOS	RUT	CARGO
42	NORMA CARREÑO C.	6,910,323-5	VESTUARIO
43	MARIA BUSTAMANTE	9,102,841-7	VESTUARIO
44	VICTOR MACHUCA A.	9,499,927-8	MUSICA
45	JUAN BASTIAS M.	6,029,721-5	MUSICA

Por este acto, el Beneficiario declara que la actividad señalada en el párrafo precedente no tiene fines de lucro, por cuanto todos los recursos que se transfieran se invertirán exclusivamente en los gastos necesarios para la realización de la misma, no generándole un incremento directo en su patrimonio.

SEGUNDO: El CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES declara que, en aplicación de lo dispuesto por el párrafo segundo de la glosa de la Partida 09, Capítulo 16, Programa 01, Subtítulo 24, Ítem 03, Asignación 087 de la Ley N° 20.407, que aprobó el Presupuesto para el Sector Público durante el año 2010, la que contempla el financiamiento de "Actividades de Fomento y Desarrollo Cultural", el CONSEJO se encuentra legalmente facultado para financiar actividades culturales o artísticas sin fines de lucro, desarrolladas por



personas naturales o jurídicas, públicas o privadas.

TERCERO: El CONSEJO, mediante el presente instrumento, se obliga a aportar la suma única y total de \$1.500.000 (un millón quinientos mil pesos chilenos) con el fin de contribuir a solventar parte de los gastos de traslado terrestre, en los tramos Santiago-Ancud-Santiago, de la delegación de 30 integrantes del Centro Cultural Grupo Folklórico Los Avellanos más 15 personas que componen el grupo de apoyo que los acompaña, constituidos por su directiva, apoderados y apoyo logístico, todos individualizados en la cláusula primera, para participar en la señalada actividad cultural.

Este aporte se transferirá al Beneficiario, en una sola cuota, dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes a la fecha de total tramitación de la resolución administrativa aprobatoria de este convenio, debiendo suscribirse, por parte del citado beneficiario, el correspondiente Recibo al momento de su recepción.

CUARTO: El Beneficiario presentará ante la Sección de Contabilidad y Tesorería del Departamento de Administración General del CONSEJO, a través de la Encargada de Aportes y Patrocinios del Gabinete de la Sra. Ministra Presidenta, una Rendición de Cuentas detallada y documentada de los gastos efectuados. Asimismo, entregará a la Encargada de Aportes y Patrocinios del Gabinete de la Sra. Ministra Presidenta un Informe de Actividades, que de cuenta de las actividades efectuadas con el aporte financiero entregado por el Consejo. Ambos documentos deberán ser presentados al CONSEJO, dentro de sesenta (60) días corridos contados desde la fecha de término de la actividad a la que está destinado el financiamiento materia del presente Convenio.

La rendición de cuentas indicada precedentemente deberá efectuarse con la documentación y comprobantes contemplados en la Resolución N° 759, de 2003, de la Contraloría General de la República, que les resulten aplicables.

El Informe de Actividades será aprobado, mediante certificación escrita, por la Ministra Presidenta del Consejo. En lo tocante a la Rendición de Cuentas, su aprobación se efectuará por el Jefe de Administración General del Servicio, a través de su certificación escrita.

QUINTO: A objeto de garantizar el uso correcto de los fondos transferidos -entendiendo por ello su aplicación exclusiva a las actividades para las cuales se contempla el financiamiento- el Beneficiario acepta ante notario público una letra de cambio a la vista, por un monto equivalente al financiamiento señalado en este Convenio, a nombre del CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES. Este documento es entregado en este acto al CONSEJO, en cuya representación manifiesta aceptar conforme doña Paulina Urrutia Fernández. Dicho documento será restituido al Beneficiario o a quien sus derechos representen, una vez aprobados el Informe de Actividades y la Rendición de Cuentas en los términos referidos en el inciso tercero de la cláusula que antecede.

SEXTO: En la promoción y difusión de la actividad cultural referida en la cláusula primera de este convenio, el Beneficiario hará referencia a que cuenta con el apoyo del CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES.

SÉPTIMO: El presente Convenio entrará en vigor en la fecha en que quede totalmente tramitada la resolución administrativa que lo apruebe y mantendrá su vigencia hasta la emisión de las certificaciones referidas en la cláusula cuarta de este instrumento.

Sin perjuicio de lo anterior, en aquellos casos en que no sea posible cumplir con las certificaciones indicadas debido al incumplimiento de una o más obligaciones por parte del Beneficiario, debiendo dicho incumplimiento ser calificado y certificado por la Ministra Presidenta del Consejo; el Convenio mantendrá su vigencia hasta la fecha de la total tramitación de la resolución que le ponga término y ordene ejecutar la garantía.



OCTAVO: En caso de dudas sobre la ejecución del presente instrumento, las partes convienen que será cumplido e interpretado de acuerdo a como ordinariamente lo entiende y aplica el **CONSEJO** en cuanto no se oponga a lo establecido en la legislación vigente.

NOVENO: Para efectos de este Convenio, las partes fijan su domicilio en la ciudad de Valparaíso y se someten, desde luego, a la competencia de sus tribunales ordinarios de justicia.

DÉCIMO: La personería de doña Paulina Urrutia Fernández en su carácter de Ministra Presidenta del **CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES** consta en el Decreto Supremo N° 259, de 11 de Marzo de 2006, del Ministerio del Interior del Gobierno de Chile.

La personería de don Osvaldo Soto Garrido para representar al **Centro Cultural Grupo Folklórico Los Avellanos**, consta en Certificado de Vigencia N° 21, emitido por la Dirección Desarrollo Comunitario de la I. Municipalidad de La Granja de fecha 11 de Enero de 2010.

UNDÉCIMO: Este instrumento se redacta en once cláusulas y se extiende en cuatro (4) ejemplares del mismo tenor y fecha, quedando dos en poder del **CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES** y dos en poder del beneficiario.

Las partes, en comprobante y previa lectura, lo ratifican y firman en señal de plena conformidad.

PAULINA URRUTIA FERNÁNDEZ
MINISTRA PRESIDENTA
CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

OSVALDO SOTO GARRIDO
PRESIDENTE
CENTRO CULTURAL GRUPO FOLKLÓRICO LOS AVELLANOS

ARTÍCULO SEGUNDO: Adóptense por el Gabinete de la Sra. Ministra Presidenta y la Sección de Contabilidad y Tesorería del **CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES** las medidas administrativas que correspondan para la adecuada ejecución del convenio enunciado en el artículo precedente, considerándose especialmente la puesta a disposición del **CENTRO CULTURAL GRUPO FOLKLÓRICO LOS AVELLANOS**, o a través de quién sus derechos represente, la suma única y total de \$1.500.000 (un millón quinientos mil pesos chilenos), una vez tramitada completamente esta Resolución y contra firma del recibo correspondiente.

ARTÍCULO TERCERO: Aprobados el Informe de Actividades por la Sra. Ministra Presidenta, y la Rendición de Cuentas por parte del Jefe de Administración General del Servicio, remítase por el Departamento de Administración General, copia de la certificación conforme de la Rendición de Cuentas presentada, junto al original del instrumento de garantía, al Gabinete de la Sra. Ministra Presidenta, para su debida devolución.

ARTÍCULO CUARTO: Impútese el gasto que demanda la ejecución del convenio aprobado por la presente resolución a la Partida 09, Capítulo 16, Programa 01, Subtítulo 24, Ítem 03, Asignación 087 "Actividades de Fomento y Desarrollo Cultural", de la Ley N° 20.407, que aprobó el Presupuesto del Sector Público año 2010.

ARTÍCULO QUINTO: Publíquese la presente resolución, una vez totalmente tramitada, en el sitio electrónico del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, por la Sección de Gestión Documental del Departamento de Administración General, a



objeto de dar cumplimiento a lo previsto en el artículo 7° de la Ley N° 20.285 sobre Acceso a la Información Pública y en el artículo 51 de su Reglamento.



ANÓTESE Y COMUNÍQUESE


MINISTRA PRESIDENTA
PAULINA URRUTIA FERNÁNDEZ
MINISTRA PRESIDENTA

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

xhcc

Resol. N° 04/093

Distribución:

- Gabinete Ministra Presidenta, CNCA
- Subdirector Nacional, CNCA
- Departamento de Administración General, CNCA
- Departamento Jurídico, CNCA
- Sección de Gestión Documental, CNCA
- Centro Cultural Grupo Folklórico Los Avellanos, calle El Tabo N° 8220, comuna de la Granja, Región Metropolitana